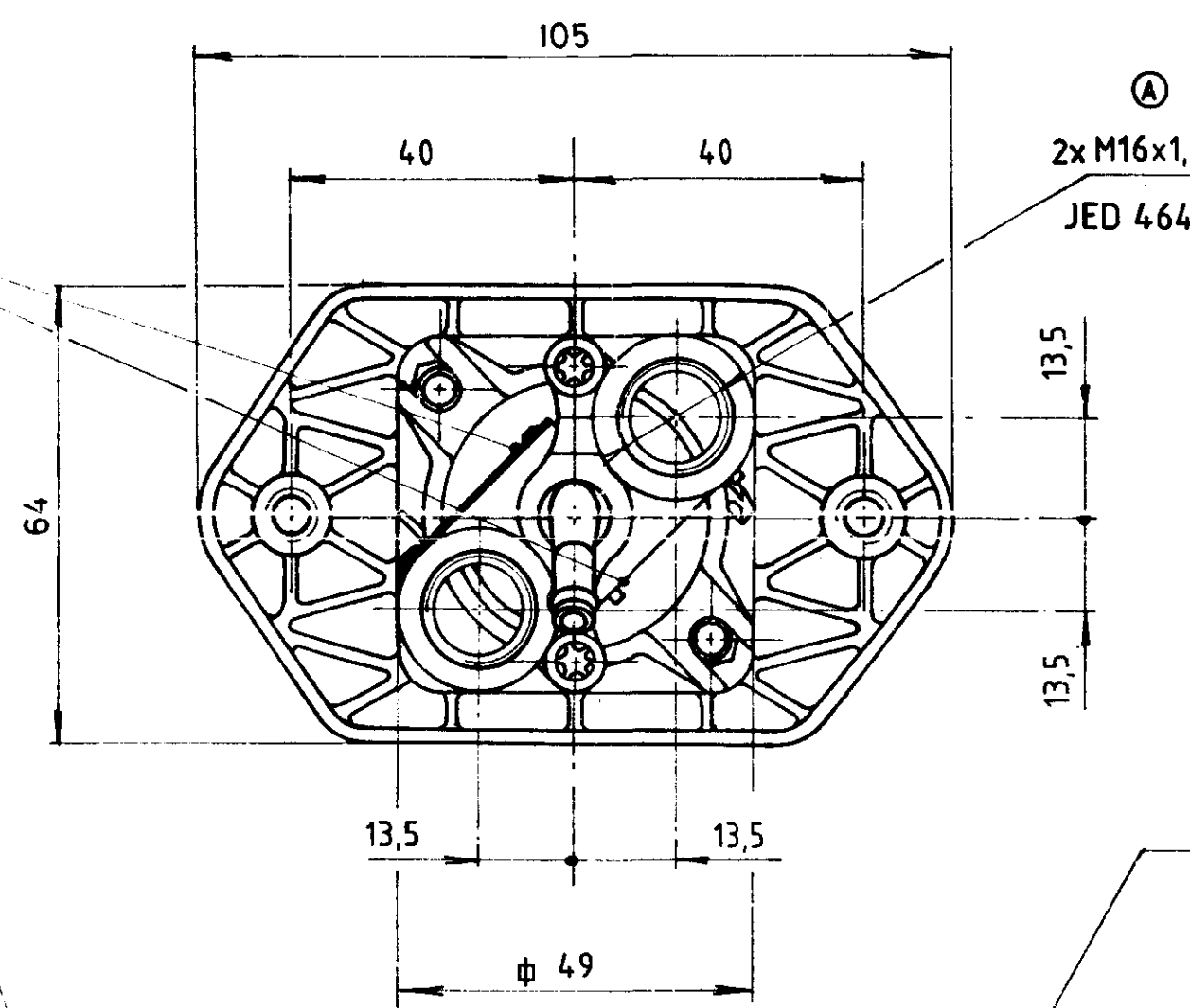


POSITION UNIMPORTANT
BELIEBIG STELLUNG
POSITION INDIFFERENTE
POSIZIONE INDIFFERENTE



TORQUE
ANZUGSMOMENT
COUPLE DE SERRAGE MAX 34Nm
COPPIA DI SERRAGIO
2x M16x1,5
JED 464

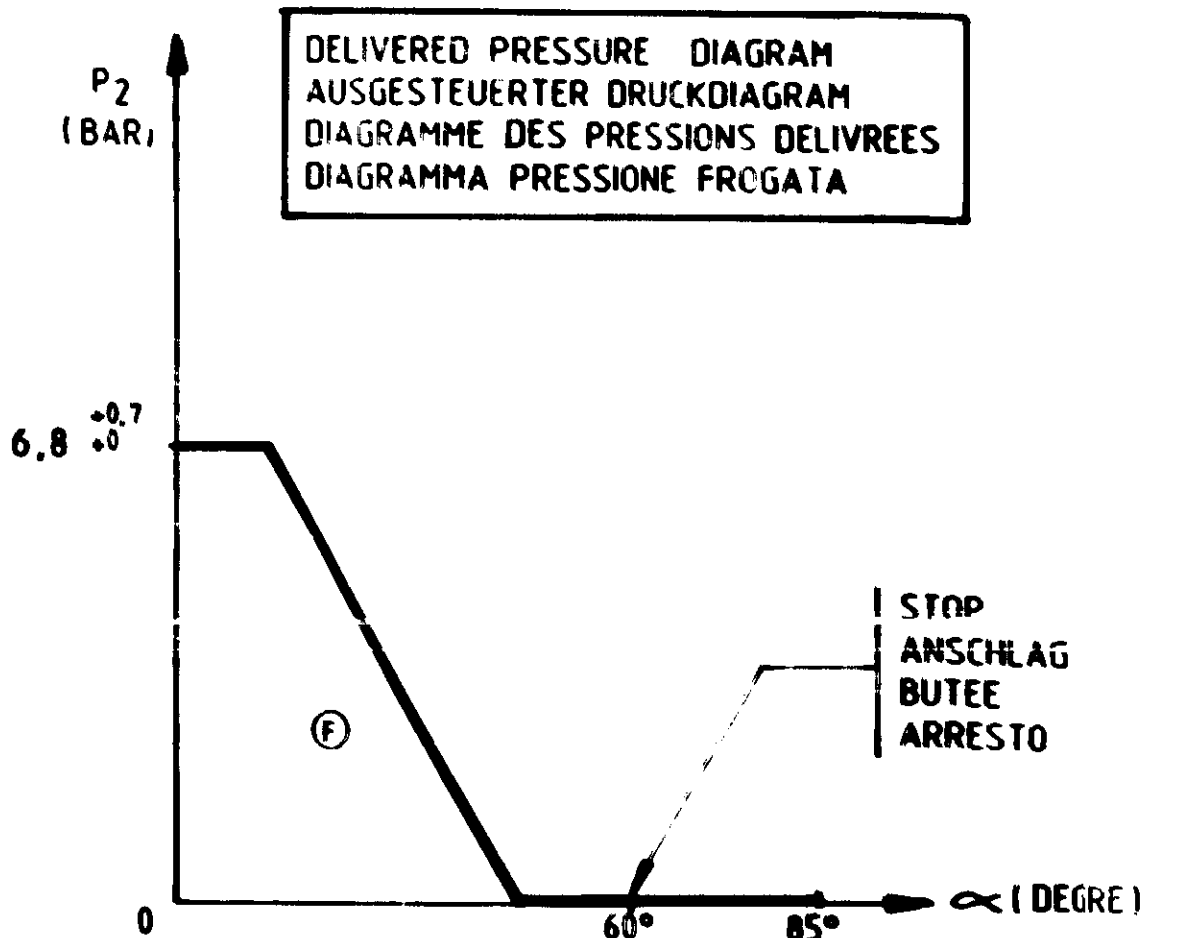
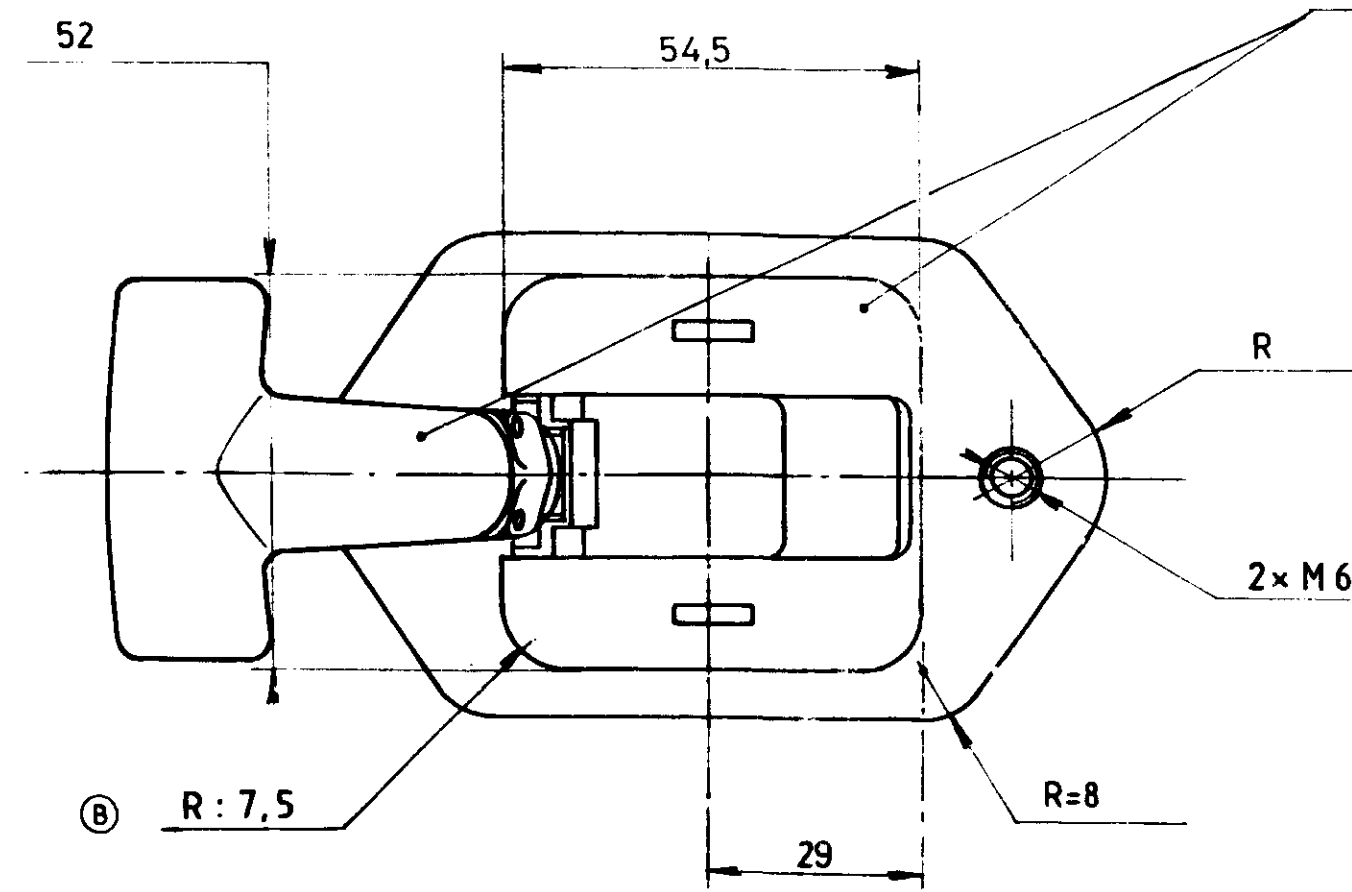
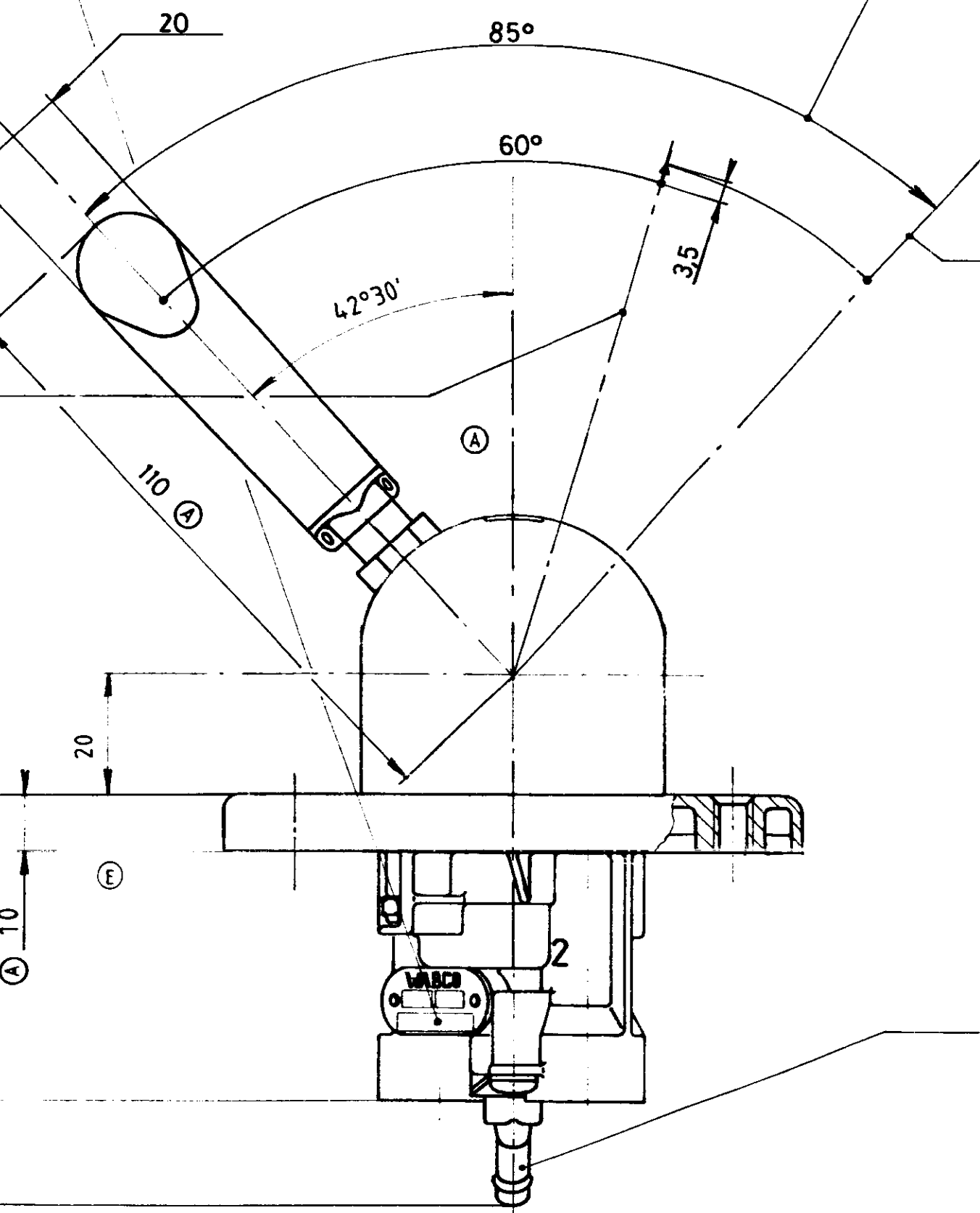
AUTOMATIC RETURN
AUTOMATISCHER RUCKLAUF
RETOUR AUTOMATIQUE
RITORNO AUTOMATICO

PARKING POSITION LOCKED POSITION
RASTSELLUNG: VERRIEGELTE STELLUNG
POSITION PARKING: POSITION VERROUILLEE
POSIZIONE DI STATIONAMENTO: POSIZIONE BLOCARE

REVOLVING
DREHBAR
ORIENTABLE
ORIENTABILE

BLACK
SCHWARZ
NOIR
NERO

TORQUE
ANZUGSMOMENT
COUPLE DE SERRAGE MAX 4Nm
COPPIA DI SERRAGIO
2x M6



STOP
ANSCHLAG
BUTEE
ARRESTO

PARKING POSITION
RASTSTELLUNG
POSITION PARKING
POSIZIONE DI STATIONAMENTO

STROKE OF LEVER
HEBELWEG
COURSE DU LEVIER
CORSO DI LEVA

MARKING OF PORTS
KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE
MARQUAGE DES ORIFICES
MARCATURA DEGLI ORIFIZI

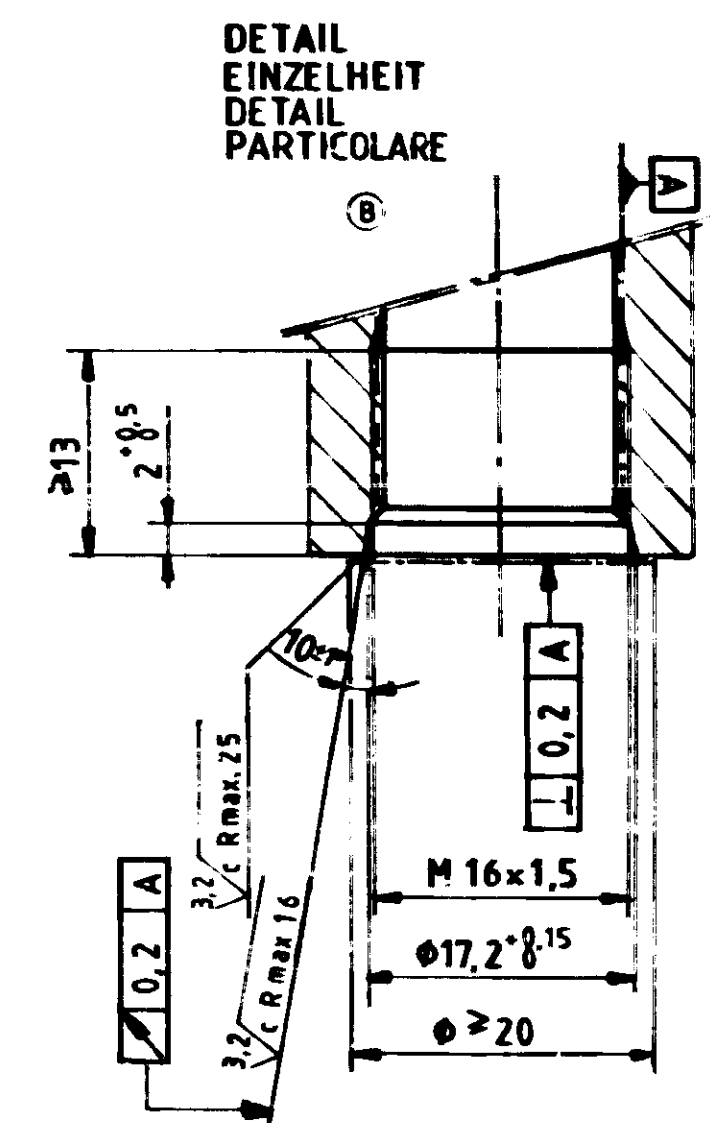
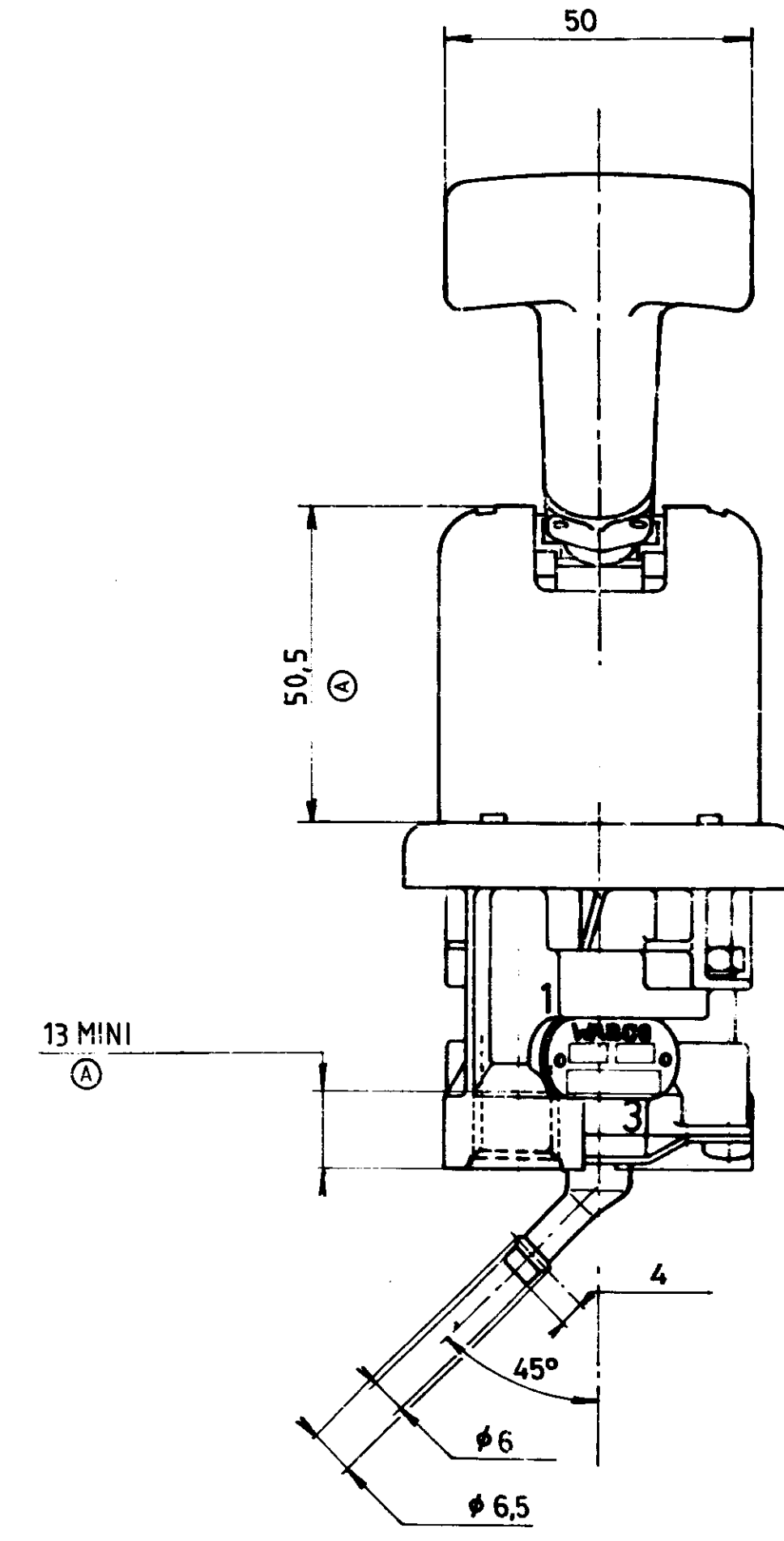
- 1 SUPPLY
VORRAT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE
- 2 SPRING BRAKE CYLINDER
FEDERSPEISERZYLINDER
CYLINDRE A RESSORT
CILINDRO A MOLLA
- 3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

GENERAL DATA
ALLGEMEINE DATEN
CARACTERISTIQUES GENERALES
CARATTERISTICHE GENERALI

MEDIUM AIR
MEDIUM LUFT
FLUIDE AIR
FLUIDO ARIA

THERMICAL RANGE
THERM ANWENDUNGSBEREICH
TEMPERATURE D'UTILISATION
TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE
-40°C.....+80°C

P₁ = 10 BAR MAX
FOR FUER P1 = 10 BAR
P₂ = 6,8^{+0,7} BAR POUR PER



FURTHER TECHNICAL DATA SEE

GENERAL TOLERANCES	ISO 2768
TAPPED HOLES ACC	ISO 4039
TOLERANCE CLASS APPLIED	CROSSMARK

WABCO	
84-06-12 ROSSARD	HAND BRAKE VALVE
84.07.05	HANDREMSVENTIL
84.08.21 84067	ROBINET DE FREINAGE A MAIN
	RUBINETTO DI COMANDO A MANO
961 723 001 0	605 1/1